Porównanie tłumaczeń Amosa 2:4

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Tak mówi JAHWE: Z powodu trzech przestępstw Judy i z powodu czterech nie odwrócę tego, ponieważ odrzucili Prawo JAHWE i nie przestrzegali Jego ustaw,\* gdyż zwiodły ich ułudy,\*\* \*\*\* za którymi chodzili ich ojcowie.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |

1. 1) <x>20 24:8</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Lub: (1) kłamstwa, por. <x>330 13:6-9</x>; <x>420 2:3</x>; (2) fałszywe bóstwa, por. <x>50 32:21</x>; <x>110 16:13</x>, 26; <x>230 40:5</x>; <x>290 66:3</x>. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>20 20:3</x>; <x>50 32:21</x>; <x>110 16:13</x>; <x>230 40:5</x>; <x>290 44:20</x>; <x>290 66:3</x>; <x>300 16:19-20</x>; <x>330 13:6-9</x>; <x>420 2:3</x> [↑](#footnote-ref-4)